

Index

- #SaveGentlemanJack campaign, 234
- adaptation, 240–1, 243, 244
 Agmashenebeli, David, 195–6
 Ahmed, Sara, 74, 85, 256
 Alexander, Edward Nelson, 138
 anachronism, 223
 use of, 249
 anatomy, understanding of, 50, 53–4, 56–8
 Andrews, Kerri, 183
 Andrews, Malcolm, 173
 Anne Lister College, 34
 Anne Lister Society, 34, 235
 anti-Catholicism, 119
Aristotle's Masterpiece, 52–5, 63
 Austen, Jane, 83
 authenticity, 247, 249, 257
 queer, 254
- Bailey, Nathan
 Universal Etymological English Dictionary, 76
 Bainbridge, Simon, 184
 Barlow, Maria, 41, 51, 56, 79, 80
 Bartmann, Sara, 62
 Batten, Charles L., 172
 Bayle, Pierre
 Historical and Critical Dictionary, 77
 Baylis-Green, Caroline, 228
 Béclard, Pierre, 59
 Belcombe, Mariana, 8, 19, 21, 24, 39, 56, 57,
 79, 80, 99–100, 142
 Benjamin, Walter, 240
 Bennett, Judith, 5
 Bennett, Tony, 137
 Beyer, Jenna, 101
 biblical texts, use of, 40
 Bichat, Xavier, 58, 62
 Biggs, Rachael
 article in *Divva*, 240, 255–7
 Blank, Paula, 243
 Blumenbach, Johann Friedrich, 55, 63
- Bobker, Danielle, 95, 97
 Bostock, John
 Physiology, 57
 Bouchard, Dominique, 226
 boundaries, breaching, 99–100
 Boym, Svetlana, 255
 Bradley, Katherine. *See* Field, Michael
 Brewer, Charlotte, 83
 Brideoake, Fiona, 179
 British Women's Travel Writing bibliographical
 database, 172
 butch, the, 233
 Butler, Eleanor. *See* Ladies of Llangollen
 Butler, Judith, 258
 Buzard, James, 173
 Byron, Lord, 50, 124–5
 Don Juan, 124
- Calderdale Museum Service, 151
 Cameron, Deborah, 224
 Cartwright, William, 138
 Catholicism, 115. *See also* Lister, Anne: views on
 Roman Catholicism
 Chawton House Library editions, 172
 Cheselden, William, 56
 Choma, Anne, 179, 185
 Gentleman Jack: the Real Anne Lister, 175
 Clark, Anna, 228
 Clark, Peter, 134
 clitoris, 49–50, 52–4, 56, 57, 59, 60–3
 Cloquet, Hippolyte
 Traité d'anatomie, 60
 Cloquet, Jules, 60
 closets/closeting, 95
 in Lister diaries, 96–7
 self-conscious, 91, 95, 100, 105
 code-cover, 91. *See also* Lister, Anne: crypt hand
 Colchic Forest, 197–9
 Colclough, Stephen, 144, 229
 Coleridge, Samuel Taylor
 Christabel, 98–9

278

Colley, Linda, 115
 Columbus, Renaldo, 49
 Cooper, Edith. *See* Field, Michael
 Cowper, William
 The Task, 119
 cross-dressing, 7, 19, 102
 Cuvier, Georges, 36, 54–60, 62

Dalton, John, 143
 Darwin, Charles, 37
 Davidoff, Lenore, 136
 Family Fortunes, 126
 De Graaf, Regnier, 50
 De Quincey, Thomas, 183
 diary locks, 93
 dictionaries, 73–8
Dictionary of the Natural History of the Bible, 37
Dictionnaire des sciences médicales, 62
 dildo, use of, 81, 85
 Dinshaw, Carolyn, 244, 248
 dissection, 58
Diva, 242. *See also* Biggs, Rachael: article
 in *Diva*
 Doan, Laura, 226
 Donoghue, Emma, 35, 227
 Drabble, Margaret, 173
 Dryden, John, 80–1
 Dubois, Frédéric, 195, 201, 205, 208
 Voyage autour du Caucase, 191–3
 Dupuis-Désormeaux, Nathalie, 233
 Dupuytren, Guillaume, 55, 57

Eichwald, Eduard von, 205
 Eisner, Caroline L., 179
 Elephantis, 77
 Eng, David L., 258
 enslavement, profits from, 118
 Euler, Catherine, 114, 120, 136, 139, 140, 141,
 156, 159

Facebook fandom phenomenon, 245–7
 Faye, Shon, 224
 female intimacy, 4
 female masculinity, 6
 female orgasm, 49
 fertilisation, understanding of, 56, 57
 Field, Michael
 Works and Days, 104
 Fissell, Mary, 52
 Forberg, Friedrich Karl
 Manual of Classical Erotology, 84
 Foucault, Michel, 58, 100
 Freccero, Carla, 244
 Friars, Rachel M., 243, 244
 fricatrice, as term, 32

Index

Fyfe, Andrew
 Anatomy, 57

Galloway, Steph, 51
 Gelati monastery and academy, 196
 gender nonconformity, as term, 223, 225
 Genesis, creation story, 30, 36
 Genette, Gérard
 Paratexts: Thresholds of Interpretation, 103
Gentleman Jack, 33, 34, 244–5
 breaking of fourth wall, 250
 development of, 262–7
 effect on public perception, 226, 234–5
 fanbase, 245–50, 253, 254–8
 filming of, 164–5
 focus on pair-bond, 229
 marriage proposal scene, 252–3
 and *Portrait of a Marriage*, 242
 as quality historical drama, 243–4
 reception, 240, 242, 244, 245–50, 254–8, 267–8
 sartorial seduction in, 250–1
 gentry capitalism, 118
 George IV, 117
 Georgia, 191–212
 Georgian wine, 198–9, 208
 Georgian women, 201–2
 Gilroy, Amanda, 172
 Gola, 205–7
 Gonda, Caroline, 32
 Gordon Riots, 119
 Grahn, Judy, 73
 Green, Muriel, 155–6
 Miss Lister of Shibden Hall, 175
 ‘grubbling’, 52, 80–1
 guidebooks, 192
 rise of, 182
 Gùldenstädt, Johann Anton von, 205

Hagglund, Betty, 181, 184
 Halberstam, Jack, 6, 223, 227, 233
 Halifax, 21, 34, 121, 132
 Bankfield Museum, 146, 151, 175
 Circulating Library, 138, 139, 142
 Civic Trust, 221
 Convivial Society, 138
 Literary and Philosophical Society, 135–9
 Anne Lister’s involvement in, 126, 139–43
 and women, 133–5
 Museum, 135–7, 144
 Northgate House, 154, 157
 Northgate Inn, 141, 144, 147
 Piece Hall, 132
 Hall, Catherine, 136
 Family Fortunes, 126
 Harper, John, 156, 158, 159

- Harris, Katharine, 241–2, 249
 Hazlitt, Sarah, 181
 Heyam, Kit, 221, 223, 224–5, 234
 Hogan, Heather, 254
 Hogan, Rebecca, 105
 Hooker, Richard, 37
 Horner, Joshua, 160
 horse-riding, by women, 192
 Hottentot Venus, 62
 Hughes, Bill, 102
 Hutcheon, Linda
 A Theory of Adaptation, 240
- identificatory language, absence of, 247
 identity categories, 235
 as necessary fictions, 233
 identity politics,
 on Twitter, 251 *See also* plaques: controversy
 illegitimation, of words, 75
 Industrial Revolution, 4
 Ingham, Vivien, 175
- Jagose, Annamarie, 227
 Janes, Dominic, 95
 Jarvis, Robin, 183
 Jason and the Argonauts, 194
 Johnson, Samuel
 A Dictionary of the English Language,
 75, 76, 80
 Jones, Suranne, 33, 242
 Joyce, Simon, 223, 228, 252
 Jruchi monastery, 207
 Juvenal
 Sixth Satire, 41
- Kazanjian, David, 258
 ‘kissing’, 79, 80
 Klaproth, Heinrich Julius, 205
 Klein, Ula, 7
 Koch, Karl, 193, 195, 201, 205
 Kutaisi, 193–7
- Labate, Livia, 51
 Ladies of Llangollen, 13, 179–80, 229–32
 Lamb, Lady Caroline
 Glenarvon, 102
 Lanser, Susan S., 1, 5, 32, 252
 Laqueur, Thomas, 49, 54, 57
 Lascelles, Henry, 121
 Lawrenson, Diane
 Contemplation, 132
 Lawton, Mariana. *See* Belcombe, Mariana
 Lea, Janet
 The Gentleman Jack Effect, 240, 246–9, 254
 Leask, Nigel, 184
- LeFanu, Sheridan
 Carmilla, 99
 Leggott, James, 243
 Lemprière, John
 Bibliotheca Classica, 77
 lesbian community building, 245–7
 lesbian erasure, 223–6
 lexicography, 74
 Liddington, Jill, 114, 120, 140, 141, 228
 Female Fortune, 121
 Lim, Adeline
 In the Footsteps of Anne Lister, 175
 liminal spaces, 97
 Lister, Anne
 attitude towards women’s education, 25
 conservatism, 114, 127, 251–2
 crypt hand, 79, 92, 93, 100–1, 103–5
 death, 13
 entry in *Oxford Dictionary of National Biography*, 81
 family, 154–5
 funeral hatchment, 160
 and Halifax, 139–43
 inheritance, 154–5
 labelling, 221–6
 as ‘first modern lesbian’, 226–9
 letters, 161
 library, 74
 as life writer, 104–5
 literary ambitions, 22
 love of England, 116
 membership of Halifax Literary and
 Philosophical Society, 144–7
 ‘oddity’, 30, 31–2, 38–40, 41, 42–4
 personal taxonomy of sexual ethics, 81
 physical presence, 251
 politics, 113–28
 portraits, 160
 as potentially trans subject, 54–5
 as product of own time, 102
 search for clitoris, 49–63
 self-consciousness in diaries, 102
 self-construction, 228–32
 sexual vocabulary and symbols, 51–2, 76–81
 and Shibden Hall, 155–65
 snobbishness, 25
 status insecurity, 122–4
 studies in Paris, 58–62
 travel writing, 171
 travels, 115–17, 173–5
 in Caucasus, 191–212
 domestic, 179–86
 scholarly and popular interest in, 175–6
 uses of dictionaries, 73–85
 views on Roman Catholicism, 119–20

- Lister, Anne (cont.)
 views on slavery and abolition, 118–19
 writing biography of, 21–2
- Lister archive, 14
- Lister Chaise, 162
- Lister diaries, 1–3, 4, 5–6, 8, 10–11, 15, 34–5,
 and *passim* breaking of code, 92–3
 cipher key, 92
 crypt hand, 19
 as evidence for travel planning, 176–9
 evolution of, 104
 history of, 1, 9
 plain hand, 19
 publication history, 20–1, 25
 references to classical texts, 91–2
 as source for history of tourism, 178
 travel writing, 171, 173–5
 class and gender, 183–6
 public and private narratives, 179–82
- Lister, Louisa Grant, 118
- Lister, Marian
 portrayal in *Gentleman Jack*, 252
- Lister (née Battle), Rebecca, 23, 154
- Littleton, Adam
Latin Dictionary, 77
- Livingstone, David, 135–6, 145
- Looser, Devoney, 184
- loss, as creative process, 258
- ‘love’, 79
- Maclean, Sibbella, 42, 180, 181, 185, 186,
 230–2
- McTeer, Janet, 242
- Maier, Sarah E., 243, 244
- Manion, Jen, 7
- manuscript culture, 181
- Marcus, Sharon, 4
- marginalisation, linguistic, 75–6, 85
- marriage, 7–8
 language of, 80
- Martinez, Cristina, 234
- masturbation, 50, 62, 78, 81
- Mechanics’ Institute, 139
- memorialisation, 3
- Menon, Madhavi, 244
- menstruation, words for, 78
- Monk, Claire, 241
- Monro, Alexander, 57
- Moore, Alison M., 49
- mountaineering, by women, 183–4
- Muñoz, Jose Esteban, 254
- Murray, Sarah, 184
- Napoleon, 115
- natural history, 29, 35–7
- natural theology, 29
- Nature, 29
 argument from, 38–44
 neo-historical fiction, 241–2
- Ng, Eve, 241–2, 243
- Nicolson, Nigel, 242
- Norcliffe, Isabella, 144, 180
- nostalgia, 255
- Nysten, Pierre-Hubert, 59, 62
Dictionnaire de médecine, 77
- oddy, as term, 32, 38. *See also* Lister, Anne:
 ‘oddy’
- Oni, 200, 202
- opacity, 105
- Oram, Alison, 98
- orgasm. *See* female orgasm. *See also* ‘kissing’
- Orr, Dannielle, 81, 101
- Outram, D., 58
- Ovid
Ars amatoria, 81
Oxford English Dictionary
 gendered exclusions, 82–5
 quotations from Lister in *OED3*, 83
- Paku, Gillian, 101–2
- Paley, William
Natural Theology, 37
- Pandora’s box, myth of, 91–2
- paratext, 103–5
- patriarchy, in Georgia, 201–2
- patriotism, 115, 182
- Pennant, Thomas, 176
- Pepys, Samuel, 34, 103
- Peterloo Massacre, 117
- philanthropy, 137
- Pickford, Frances, 31, 40, 144
- plaques, 233–4
 controversy, 223–6
 Shibden, 221
 York, 221, 223–6, 253
- Pliny the Elder
Historia naturalis, 36
- politics, conceptions of, 114
- Ponsonby, Sarah. *See* Ladies of Llangollen
- Pope, Alexander
An Essay on Man, 37
Portrait of a Marriage (mini-series), 242
- post-heritage drama, 241–2
- Priestly, Edward, 142
- pronunciation, 75
- Protestantism, 115
- queer, as term, 31
- queer history

- precarity of, 244
 presenting for general audience, 226
 queer past, 244
 queer reading, 50, 62, 63
 queer use, 74
 queer utopianism, 254
 queerness of historical time, 253–5
- Rainbow Plaques project, 221, 224
 Raine, Eliza, 79, 80, 92, 121
 Ramsden, Phyllis, 192
 Rancière, Jacques, 114, 125
 Rawson, Christopher, 138, 140, 180
 Reform Bill (1832), 120–2, 138
 Rioni, source of, 204–5
 Rogers, Shef, 172
 Roman Catholic Relief Act (1829), 119–20
 Roulston, Chris, 32, 80, 102, 127–8, 228, 233
 Rousseau, Jean-Jacques, 32
 Rowanchild, Anira, 98, 101, 126, 157, 229
 Rustaveli, Shota
 The Knight in the Panther's Skin, 195
- Sackville-West, Vita, 242
 Saint-Hilaire, Geoffrey, 58
 Sairme monastery, 208, 209
 Saltmarshe, Emma, 180, 230
 Sappho, 62, 73, 77
 Sarlandière, Jean-Baptiste
 Anatomie méthodique, 60
 Savile, Robert, 157
 Scapula, Johann
 Greek–Latin lexicon, 77
 Sedgwick, Eve Kosofsky, 103
 Epistemology of the Closet, 91
 self-improvement, 144
Sermons or Homilies to be Read in Churches, 36
 Shakespeare, William
 Sonnet 20, 38
 Twelfth Night, 38
 Shelley, Mary
 Lodore, 233
 Shibden Hall, 151–3, 219–21, 226
 alterations made by Anne Lister, 155–8
 history, 153–5
 as museum, 162–5
 plaque, 221
 records, 141
 staircase, 157
 figures, 98
 surrounding landscape, 158–60
 as venue for marriage ceremonies, 253
 Shibden Park, 160
 singular, as term, 32
 Smith, S. D., 118
- Society of Antiquaries of Newcastle-upon-Tyne, 135
 South Ossetia, 203
 Steidele, Angela
 Gentleman Jack: a Biography of Anne Lister, 175
 Stoicism, 41–2
 Stott, John, 139
 Stuart, Lady Louisa, 120–1, 126–7
 Sutherland, George, 118
 Swift, Jonathan, 75
- Taddeo, Julie, 243
 Thackray, Arnold, 137, 138
The Secret Diaries of Miss Anne Lister (film), 227, 229
 Thompson, Carl, 172, 181, 184
 thresholds, 98–9
 Tissot, Samuel
 Onania, 50, 51
 Tory values, 114
 tourism, 173, 178, 182, 185, 186
 domestic, 184
 pedestrian, 183
 tradition, as term, 31
 trans rights, 223–4
 travel reading, 176–8
 and writing, 191–3
 travel writing studies, 171–3, 181
 Trefusis, Violet, 242
tribade, as term, 32, 50, 77
 Tsereteli, Prince Gregori, 200, 207
 Tuite, Clara, 123, 125, 143
 Turner, William, 138, 139
- Ulph, Cassandra, 126
 unaccountable, as term, 32
 UNESCO, 34
 Memory of the World Register, 3
 Uplistsikhe, 193
 Utsera, 202–4
- vagina, 49
 Vallance, Mary, 80
 Vermeer, Leonieke, 104
 Vicinus, Martha, 3
 Vickery, Amanda
 The Gentleman's Daughter, 127
 Virey, Julien-Joseph, 62
 visual hallmarks, 243
 vulgarity, 123
- Wainwright, Sally, 241, 252, 254, *See also*
 Gentleman Jack
 interview with, 262–8

- Walker, Ann, 8, 13, 41, 80, 85, 126–7, 139, 155, 223
 diary, 6, 95–6
 portrayal in *Gentleman Jack*, 245, 250
 travels in Caucasus, 191–212
 walking, by women, 183, 184–5
 water closets, 97
 Waterhouse, John, 138, 139, 140
 Waters, Sarah, 242
 Webster, Thomas, 143
 Weeton, Ellen, 181
 West Yorkshire Archive Services' diary
 transcription project, 175
 Whitbread, Helena, 33
 interview with, 18–26
 White, Nicholas, 41
 Wilberforce, William, 118, 121
 Williams, Helen Maria, 115
 Wittgenstein, Ludwig
 use of code, 103
 Wittig, Monique
Lesbian Peoples: Material for a Dictionary, 73
 Wolstenholme, John, 157
 women writers, stigma attaching to, 101–2
 Woods, Rebecca, 226
 Woolf, Virginia, 73
 Wordsworth, Dorothy, 183
 Worner, Todd, 92
 Wortley, James Stuart, 121
 Yar, Majid, 125
 York Civic Trust, 221
 York Female Friendly Society, 141, 144
 Zeig, Sande
*Lesbian Peoples: Material for
 a Dictionary*, 73
 Žižek, Slavoj, 125